

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 30/31

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 29. Juli 1985 Heft 30/31 / 85 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 166.—  
½ Jahr Fr. 86.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 179.—  
½ Jahr Fr. 93.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

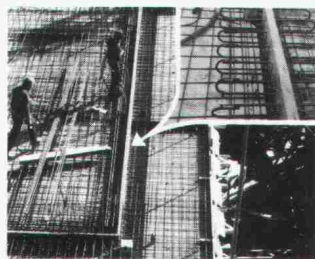
**IVA**

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



**EGCO – wärmedämmender Krag-  
plattenanschluss, stützenfrei**

Mit dem isolierten EGCO-Krag-  
plattenanschluss wird das bis zur-  
zeit ungelöste Wärmebrückenpro-  
blem auf einfachste Weise gelöst.  
Gleichzeitig resultiert eine einzig-  
artige, bislang Wunschtraum ge-  
bliebene Trittschalldämmung.

Durch die spezielle Konstruktion  
der Elemente, verschweisste  
Stahlschlaufen mit dazwischenlie-

gendem, speziell steifem und was-  
serabstossendem Isolationskör-  
per, wurden revolutionäre Vortei-  
le erreicht: – Das Entfallen der  
Wärmebrücke Wohnhausdecke-  
Kragplatte, keine Verfärbung  
mehr an der Deckenuntersicht,  
nachträgliches Erstellen der Krag-  
platte möglich; Armierungseins-  
parungen im gesamten Balkonbe-  
reich, geringe Durchbiegung der  
Kragplatte, sehr einfacher Einbau  
sowie absolutes Einhalten der sta-  
tischen Höhe durch das fixe Ele-  
ment; für Deckenstärken ab 16 cm  
möglich. Spezialtypen (mit Trag-  
fähigkeitsdiagramm) sind auf An-  
frage erhältlich.

Für eine ausführliche Produktein-  
formation und Beratung bitten wir  
Sie, Kontakt aufzunehmen mit

EGCO AG, Gstaadstrasse  
3792 Saanen, Tel. 030/4 55 00

EGCO AG, 9476 Weite  
Tel. 085/5 22 33

**Offizielles Organ:**

Schweizerische Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-  
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Zeitfragen

Energiesparen – noch ein Thema? Von *H. U. Scherrer* 721

### Energietechnik

Der Bau des thermischen Kraftwerkes Mae Moh in  
Thailand. Von *Eric Waidyasekera* und *Robert Meier*,  
Zürich 722

### Bauphysik

Dynamische Intensivverdichtung DYNIV. Von  
*Peter Meier* und *Jost Studer*, Zürich 727

### Datenverarbeitung

CAD-Praxis im Architekturbüro (VII), Marktübersicht, 2.  
Teil: Generell einsetzbare Systeme. Von *Jürg Bernet*, Zug 729

### Wettbewerbe

Bahnhof Uster (o). Kirchgemeindehaus Zurzach. Saalbau  
Pontresina. Altersheim Teufen 739

### Umschau

Individuelle Heizkostenabrechnung 740

### SIA-Mitteilungen

Grundsatzfragen der Normung. Von *Max Portmann* 740

### Fachgruppen

Umweltverträglichkeitsprüfungen 742

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.  
Firmennachrichten. Weiterbildung. Messen. Tagungen.  
Kongresse. Ausstellungen. Stellenvermittlung B 117–120

## Im nächsten Heft

Holzbau

Wettbewerb Turnanlagen Aarau

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 14/1985

### Réhabilitation urbaine

Métamorphose des bâti-  
ments dans un site urbain,  
par *François Neyroud* 258  
Genève: à propos de  
quelques surélévations, par  
*Pierre Baertschi* et  
*Hanya Pazeltova* 261

La conservation mise au  
défi, par *Pierre Baertschi*  
et *Daniel Mouchet* 263

### Industrie et technique

Restauration de l'ancienne  
auberge de la «Croix-Blan-  
che» à Morges, par *Guy*  
*Collomb*, *Marc Collomb* et  
*Patrick Vogel* 270